

**Saksamaa-Dresden: Algkoolide ehitustööd**

OJ S 84/2021 30/04/2021

**Hanketeade****Ehitustööde hankelepingud****Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

**I osa: Hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Landeshauptstadt Dresden, GB Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften, Amt f. Hochbau u. Immobilienverwaltung

Postiaadress: Postfach 120020

Linn: Dresden

NUTS kood: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 01001

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Frau Zeuch

E-post: [yzlauch@dresden.de](mailto:yzlauch@dresden.de)

Telefon: +49 351488-3891

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

**I.3. Teabevahetus**

Hankedokumentid on kättesaadavad (tasuta piiramatult ja täielikult juurdepääs) aadressil:

<https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-178ac5ede9c-45ce431ccfbf8ff2>

Pakkumused või osalemistaotlused saata elektrooniliselt aadressil: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Lisateavet saab muul aadressil:

Ametlik nimetus: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postiaadress: PF 120020

Linn: Dresden

NUTS kood: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 01001

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Frau Filimon

E-post: [afilimon@dresden.de](mailto:afilimon@dresden.de)

Telefon: +49 351488-3775

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

**I.4. Hankija liik**

Linna või valla ametiasutus

**I.5. Põhitegevus**

Üldised avalikud teenused

**II osa: Ese**

---

## **II.1. Hanke kogus või ulatus**

### **II.1.1. Nimetus**

Gesamtsanierung u. Reaktivierung ehem. Standort 88. Grundschule  
Viitenumber: 2021-65-00101

### **II.1.2. CPV põhikood**

45214210 Almkoolide ehitustööd

### **II.1.3. Lepingu liik**

Ehitustööd

### **II.1.4. Lühikirjeldus**

Fachlos 04: Gerüstbauarbeiten.

### **II.1.5. Eeldatav kogumaksumus või suurusjärk**

Maksumus käibemaksuta: 88 946,61 EUR

### **II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

## **II.2. Kirjeldus**

### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

45214210 Almkoolide ehitustööd

### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Põhiline teostamise koht: Plantagenweg 3 01326 Dresden

### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

- 1 597 m<sup>2</sup> Fassadengerüst 3-W09-H1-B-LA + Gerüstverkleidung mit Planen,
- 270 Stk Gerüstverankerung Regelanker,
- 130 Stk Gerüstverankerung Sonderbauteil zum Verbleib im Bauwerk als Daueranker,
- 354 lfdm Längsrohr für Sondergerüstankerung,
- 37 Stk Gitterträger (L = 6 m),
- 32 Wochen Vorhaltung,
- 650 m Belagverbreiterungen inkl. Vorhaltung,
- 2 Treppentürme als Podesttreppenaufstieg,
- 748 m<sup>3</sup> Raumgerüst, Gebrauchsüberlassung über Grundstandzeit, 4 Wochen.

Folgende Unterlagen sind auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vorzulegen:

— Urkalkulation

Inhalt der Urkalkulation: Diese ist mindestens gemäß dem Inhalt nach Formblatt 223 - Aufgliederung der Einheitspreise zu erstellen, d. h.: LV-Position; Kurzbezeichnung; Menge; Mengeneinheit; Zeitansatz; Teilkosten einschl. Zusätze in Euro je Mengeneinheit (Löhne, Stoffe, Geräte, Sonstiges); angebotener Einheitspreis (Summe Löhne, Stoffe, Geräte, Sonstiges).

### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid  
Hind

### **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärk**

Maksumus käibemaksuta: 88 946,61 EUR

## **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kestus**

Algus: 20/07/2021 Lõpp: 11/04/2022

Seda lepingut võidakse uuendada: ei

## **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

## **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

## **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

## **II.2.14. Lisateave**

Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de - Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen / Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z. B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt.

Achtung! Ab sofort müssen auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de

## **III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave**

---

### **III.1. Osalemistingimused**

#### **III.1.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregistrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Der Bieter hat mit Angebotsabgabe eine Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben einzureichen:

- Umsätze des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit sie vergleichbare Bauleistungen und andere Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen;
- Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,
- Angaben zur Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal,
- Erklärung zur Eintragung bei Handwerkskammer bzw. Industrie- und Handelskammer,
- Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (Handelsregister); - Angaben zur Berufs- und / oder Betriebshaftpflichtversicherung; - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben u. Beiträgen zur Unfallversicherung und tariflichen Sozialkasse,
- Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde,
- Angabe, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,

- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,
- Erklärung zu Gewerbezentralregister,
- Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt,
- Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb von 6

Kalendertagen durch den Bieter folgende Nachweise vorzulegen:

- 1.1 Eintragung in der Handwerksrolle bzw. bei der Industrie- und Handelskammer,
- 1.2 Nachweis zur Betriebs- und / oder Berufshaftpflichtversicherung.

— Der Nachweis der Eignung kann auch durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsnachweis VOB mittels PQ-Verein) geführt werden. Sofern aufgeführte Unterlagen nicht Bestandteil der Unterlagen des PQ-Vereins sind, werden diese Nachweise ggf. nachgefordert (z.B. Nachweis zur Betriebs- und / oder Berufshaftpflichtversicherung).

### **III.1.2. Majanduslik ja finantsseisund**

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: (URL): <https://www.evergabe.de/unterlagen/SelectionCriteria/54321-Tender-178ac5ede9c-45ce431ccfbf8ff2>

### **III.1.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus**

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

— Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen durch den Bieter folgende Nachweise vorzulegen:

3.1 Vorlage von Referenzbescheinigungen für 1 Eigenreferenz der letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und die mindestens folgende Angaben enthalten: Angaben

Zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen

Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung)

Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschl. eventueller Besonderheiten der Ausführung;

Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau / Umbau / Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer / ARGE-Partner / Nachunternehmer); ggf. Angabe der

Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung;

— Der Nachweis der Eignung kann auch durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsnachweis VOB mittels PQ-Verein) geführt werden.

## **III.2. Lepingu tingimused**

### **III.2.2. Lepingu täitmise tingimused**

Rechtsform einer Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

## **IV osa: Hankemenetlus**

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: jah

#### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.2. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg**

Kuupäev: 28/05/2021 Kohalik aeg: 15:00

#### **IV.2.3. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud**

#### **IV.2.4. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused**

Saksa keel

#### **IV.2.6. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma**

Pakkumus peab olema jõus kuni: 12/07/2021

#### **IV.2.7. Pakkumuste avamise tingimused**

Kuupäev: 28/05/2021 Kohalik aeg: 15:00

Pakkumuste avamise koht:

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

An der Kreuzkirche 6, II. Etage

Dresden

Teave volitatud isikute ja avamismenetluse kohta: Beauftragte des Auftraggebers.

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.1. Teave hanke kordumise kohta**

See on korduv hange: ei

#### **VI.2. Teave elektrooniliste töövoogude kohta**

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi

Lubatakse elektrooniliste arvete esitamist

#### **VI.3. Lisateave**

Kommunikation im Vergabeverfahren:

Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de - Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen / Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z. B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt.

Achtung! Ab sofort müssen auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de

Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de

#### **VI.4. Läbivaatamise kord**

##### **VI.4.1.**

### **Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postiaadress: Besucheranschrift: Braustraße 2

Linn: Leipzig

Sihtnumber: 04107

Riik: Saksamaa

Telefon: +49 341977-1040

Faks: +49 341977-1049

### **VI.4.3. Läbivaatamise kord**

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

### **VI.4.4. Läbivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

Ametlik nimetus: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postiaadress: Postfach 120020

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01001

Riik: Saksamaa

E-post: [AFilimon@Dresden.DE](mailto:AFilimon@Dresden.DE)

Telefon: +49 351488-3775

Internetiaadress: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

27/04/2021